

SONY

Advertencia

- iPod no ha sido diseñado para soportar las temperaturas extremas del interior de un vehículo. Por lo tanto, no debe dejar el iPod en el interior de un vehículo durante períodos de tiempo prolongados. El iPod se puede dañar si se deja dentro de un vehículo incluso en condiciones de temperatura moderadas.
- Sony no se hace responsable de la grabación y descarga incompletas ni de los datos dañados como consecuencia de problemas en el reproductor o en el ordenador.

Interface Adaptor for iPod

Operating Instructions

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Features

- Controls iPod from the car audio unit through Sony BUS.
- Display music information on the car audio unit.
- You can charge the battery by connecting the iPod to this unit.
- This unit can be used with SONY BUS compatible car audio units released in October 2005 or later (except MEX-1GP, MEX-1GPX, CDX-GT805DX and CDX-GT800D).

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

Caractéristiques

- Contrôle de l'iPod depuis l'autoradio via le système de BUS de Sony.
- Affichage d'informations musicales sur l'autoradio.
- Vous pouvez recharger la batterie en raccordant votre iPod à l'autoradio.
- Cet appareil peut être utilisé avec les autoradios compatibles SONY BUS commercialisés à partir d'octobre 2005 (à l'exception des modèles suivants : MEX-1GP, MEX-1GPX, CDX-GT805DX et CDX-GT800D).

iPod est une marque commerciale de Apple Computer, Inc. déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Precautions

- Some SONY BUS compatible car audio units, released in October 2005 or earlier, may not work.
- This unit can be used with third-generation and later iPods, iPod photo, iPod mini or iPod nano. iPod Shuffle cannot be used, however.
- Touch wheel or scroll wheel type iPods without the dock connector cannot be connected to this unit.
- This unit can be used with the following iPod versions. Correct function of earlier versions cannot be guaranteed.
 - Third generation iPod: Ver. 2.3
 - Forth generation iPod: Ver. 3.0.2
 - iPod photo: Ver. 1.1
 - iPod mini: Ver. 1.3
 - iPod nano: Ver. 1.0
- Choose the installation location carefully so that the unit does not interfere with normal driving operations.




Précautions

- Il est possible que certains autoradios compatibles SONY BUS, commercialisés en octobre 2005 ou avant, ne fonctionnent pas.
- Cet appareil peut être utilisé avec des iPod de troisième génération et ultérieurs tels que les iPod photo, iPod mini ou iPod nano. Cependant, il ne peut pas être utilisé avec l'iPod Shuffle.
- Les iPod dotés de molettes tactiles ou de défilement ne peuvent pas être raccordés à cet appareil sans le connecteur dock.
- Cet appareil peut être utilisé avec les versions d'iPod suivantes. Sony ne garantit pas le fonctionnement correct de versions antérieures.
 - iPod de troisième génération : version 2.3
 - iPod de quatrième génération : version 3.0.2
 - iPod photo : version 1.1
 - iPod mini : version 1.3
 - iPod nano : version 1.0
- Choisissez soigneusement l'emplacement de sorte que l'appareil ne gêne pas les opérations de conduite normales

Specifications

Power requirements	DC 12 V car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 95 × 75 × 30 mm (3 ¾ × 3 × 1 ⅙ in)
Mass	Approx. 215 g (8 oz)
Supplied accessories	Parts for installation and connections




Design and specifications are subject to change without notice.

-  Lead-free solder is used for soldering certain parts.
-  Halogenated flame retardants are not used in the certain printed wiring boards.
-  Corrugated cardboard is used for the packaging cushions.

Spécifications

Alimentation requise	Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Dimensions	Env. 95 × 75 × 30 mm (3 ¾ × 3 × 1 ⅙ po)(l/h/p)
Poids	Env. 215 g (8 oz)
Accessoires fournis	Composants destinés à l'installation et au raccordement

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

-  De la soudure sans plomb est utilisée pour le soudage de certaines pièces.
-  Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans certaines cartes à circuits imprimés.
-  La prévention contre les chocs est assurée par une protection en carton ondulé.

Características

- Controla el iPod desde la unidad de audio para automóvil a través del BUS de Sony.
- Aparece información de la música en la unidad de audio del automóvil.
- Se puede cargar la batería mediante la conexión del iPod a esta unidad.
- Esta unidad se puede utilizar con equipos de audio para automóvil compatibles con SONY BUS que hayan salido al mercado en octubre de 2005 o más tarde (excepto los modelos MEX-1GP, MEX-1GPX, CDX-GT805DX y CDX-GT800D).

iPod es una marca comercial de Apple Computer, Inc., registrada en los EE. UU. y en otros países.

Precauciones

- Es posible que no funcionen algunas unidades compatibles con el sistema BUS de SONY lanzadas en octubre de 2005 o anteriormente.
- Esta unidad se puede utilizar con iPods de tercera generación y posteriores, es decir, iPod photo, iPod mini o iPod nano. Sin embargo, iPod Shuffle no se puede utilizar.
- Los iPods con rueda táctil o de desplazamiento no se pueden conectar a esta unidad sin el conector de puertos.
- Esta unidad se puede utilizar con las siguientes versiones de iPod. No se garantiza el funcionamiento correcto de versiones anteriores.
 - iPod de tercera generación: Versión 2.3
 - iPod de cuarta generación: Versión 3.0.2
 - iPod photo: Versión 1.1
 - iPod mini: Versión 1.3
 - iPod nano: Versión 1.0
- Elija cuidadosamente la ubicación de instalación de modo que la unidad no interfiera en la conducción.

Warning

- The iPod has not been designed to withstand automotive temperature extremes. Therefore, you should not leave the iPod in a vehicle for extended periods. Leaving the iPod inside a vehicle on a moderately hot or very cold day may damage the iPod.
- Sony is not responsible for incomplete recording/downloading or damaged data due to problems of the player or computer.

Avertissement

- L' iPod n'a pas été conçu pour résister à des températures extrêmes. Par conséquent, ne laissez pas l'iPod dans un véhicule pendant une durée prolongée. Ne laissez pas l'iPod à l'intérieur d'un véhicule par une journée relativement chaude ou très froide, cela pourrait l'endommager.
- Sony n'est pas responsable de l'enregistrement ou du téléchargement incomplet de données ou de données endommagées résultant de problèmes liés au lecteur ou à l'ordinateur.

Cautions

- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Do not pinch the leads under a screws, or in moving parts (seat railing etc.).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Be sure to insulate any loose, unconnected leads with electrical tape for safety.

Attentions

- Cet appareil est uniquement conçu pour fonctionner sur courant continu de 12 V avec masse négative.
- Évitez de fixer des vis sur les cordons d'alimentation ou de coincer ceux-ci dans des pièces mobiles (armature de siège, etc.).
- Avant d'effectuer les raccordements, coupez le moteur pour éviter les courts-circuits.
- Veillez à isoler tout câble non connecté avec du ruban isolant pour plus de sécurité.



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

For the customers in the USA

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

If you have any questions/problems regarding this product,

Please contact (U.S.A. only);

Call **1-800-222-7669**

URL **http://www.SONY.com**

